

# dietro la maschera

CELEBRATING A DECADE  
2023 הביאנלה של  
Jerusalem ירושלים  
The Jerusalem  
Biennale

**DOMENICA 12 NOVEMBRE 2023**

INAUGURAZIONE MOSTRA

Ore 11,30

**DIETRO LA MASCHERA**

a cura di **Ermanno Tedeschi e Vera Pilpoul**

con il patrocinio dell'Ambasciata di Israele in Italia

(dal 12 Novembre al 03 Dicembre).



Sezione opera Tobia Ravà

Fondazione  
Casale Ebraica ETS  
IN COLLABORAZIONE CON  
Comunità Ebraica  
di Casale Monferrato

In collaborazione con



Banca  
Patrimoni  
Sella & C.



FONDAZIONE  
CASALE EBRAICA  
ETS



COMUNITA EBRAICA  
DI CASALE MONFERRATO  
ק"ק קאסאל'י מונפערטו

Con il contributo  
dell'8 X 1000 all'UCEI  
e del'5 X 1000  
dello Stato Italiano

Con il patrocinio di:



Sponsorizzato da:



# dietro la maschera

VISITA SOLO SU APPUNTAMENTO

domenica ore 10/12-15/17,30

feriali ore 08,30/12,30

chiuso il sabato e nelle festività ebraiche

DOMENICA  
12 NOVEMBRE 2023

## ERMANNO TEDESCHI

È curatore e critico d'arte, lavora nel mondo della cultura in Italia e all'estero da oltre trent'anni. Ha costruito la sua professionalità partendo dalla passione per l'arte contemporanea maturata con l'attività di gallerista fino al 2014 nelle sedi di Torino, Milano, Roma e Tel Aviv. Questa esperienza si è evoluta verso un'attività di matrice curatoriale. Negli ultimi anni, ha curato progetti con un forte obiettivo socioculturale.

Nel 2016 ha fondato l'Associazione Culturale *Acribia*, di cui è presidente, grazie alla volontà e all'entusiasmo di alcuni artisti e rappresentanti del mondo culturale. L'obiettivo principale del lavoro di *Ermanno Tedeschi* è costruire progetti artistici e culturali tramite una ricerca scrupolosa e attenta di argomenti, opere, luoghi e contesti, sia in Italia che all'estero.

*Ermanno Tedeschi* è uno dei maggiori conoscitori dell'opera di *Kadishman* e già nel 2011 aveva curato una sua mostra a Roma.

È presidente della *Jerusalem Foundation Italia*, del *MOMUC - Museo della Ceramica di Mondovì* e dell'Associazione *Amici dell'Università di Tel Aviv in Italia*.

## VERA PILPOUL

Curatrice indipendente e consulente d'arte, *Vera Pilpoul* è attiva sulla scena artistica israeliana da oltre un decennio, come direttrice di gallerie, curatrice, produttrice di mostre d'arte visiva e consulente per artisti indipendenti.

*Vera Pilpoul* ha studiato storia dell'arte presso l'*Università di Tel Aviv*, la *Open University* e ha seguito corsi di storia dell'arte israeliana presso l'*Institute for Israeli Art dell'Academic College di Tel Aviv-Yafo*.

Dal 2012 al 14 è stata direttrice e curatrice della *Sissman Gallery of Art di Tel Aviv*. La galleria ha realizzato mostre personali e collettive di importanti artisti israeliani come *Tsibi Geva*, *Tova Lotan*, *Yitzhak Golombek* e altri. *Vera Pilpoul* ha lavorato presso la *Galleria d'arte contemporanea Florentin 45*, come assistente curatrice di *Gilat Nadivi*. Insieme a *Nadivi* ha curato molte mostre collettive nel periodo 2014-2018. Da allora *Pilpoul* è stata curatrice e organizzatrice di mostre personali e collettive in Israele, Romania, Londra, Parigi e in Italia.

Negli ultimi anni si è occupata di identità ebraica e di storia dell'Olocausto e delle loro rappresentazioni nell'arte contemporanea.

Attualmente è anche tutor di artisti emergenti e già affermati, curatrice e organizzatrice di mostre e progetti d'arte in Israele per artisti locali e internazionali, nonché di progetti per artisti israeliani che espongono all'estero.

La mostra *Dietro la maschera* era già in viaggio verso Gerusalemme, quando la catastrofe del 7 ottobre ha colpito il sud di Israele. La mostra avrebbe dovuto far parte della Biennale di Gerusalemme del 2023, insieme ad altre 35 esposizioni con artisti e curatori provenienti da tutto il mondo. A causa delle terribili circostanze in Israele, la Biennale è stata rinviata alla primavera del 2024. Fino ad allora, le mostre della sesta Biennale saranno presentate nelle città dei loro artisti e curatori. Questo rafforzerà i legami tra Gerusalemme e le comunità solidali di tutto il mondo. Gerusalemme, e tutto Israele, hanno bisogno di questo sostegno più che mai.

Così *Rami Ozeri*, direttore e ideatore della Biennale di Gerusalemme, scrive per presentare la mostra.

I curatori *Ermanno Tedeschi* e *Vera Pilpoul* hanno cercato di mantenere lo spirito iniziale del progetto, nato per essere allestito al Museo *Umberto Nahon* di arte ebraica italiana di Gerusalemme in occasione della Sesta edizione della Biennale di Gerusalemme, il cui titolo è *Iron*

*Flock*, traduzione letterale della frase ebraica "Tzon Barzel", che permette di esplorare le fondamenta della cultura contemporanea e di identificare, attraverso gli occhi di curatori e artisti di tutto il mondo, movimenti, idee, persone che sono diventati i beni non monetizzabili. Inoltre, vuole dare un importante riconoscimento alle donne, in particolare a quelle ebraiche e israeliane.

La mostra *Dietro la maschera* presenta le interpretazioni e la varietà dei possibili contesti di lettura del *Libro di Ester*, che ci permettono di sentire, ancora oggi, con viva passione, la profonda rilevanza di questo libro per la storia di Israele come nazione e per tutte le donne.

Il *Libro di Ester* è un importante e unico bene spirituale e religioso e un'eredità culturale inalienabile del popolo ebraico. Dei 24 libri della Bibbia ebraica, solo due portano il nome di donne: *Ruth* ed *Ester*. In quest'ultimo libro scopriamo la metamorfosi eroica di *Ester*, che cambia il destino della sua nazione grazie alla consapevolezza della sua eredità religiosa.

I lavori scelti per questa mostra sono state realizzate da artisti italiani e israeliani, che hanno interpretato i temi e le narrazioni in una pletera di stili. La pratica del travestimento, dell'identità nascosta, ha assunto un significato spirituale nel corso delle generazioni ed emerge in molte culture.

Le opere selezionate rivelano anche un'interpretazione curatoriale unica della storia di *Ester*, del suo significato e del simbolismo che la circonda. Questo crea un ampio excursus su *Ester*, dando vita a prospettive femministe, sociologiche e storiche.

## Artisti ITALIANI

Francesca Duscià, Patrizia Colombo, Lello Esposito, Tobia Ravà, Cesare Catania, Daniele Basso, Ariela Böhm, Isabella Mandelli, Ezio Gribaudo, Emanuele Luzzati

## Artisti ISRAELIANI

Dana Manor Cohen, Lili Almog, Lida Sharef Massad, Shai Azoulay, Etan Dor Shav, Danielle Feldhaker, Beverley Jane Stewart, Ken Shish, Ester Schneider